

**Zeitschrift:** Helvetia : magazine of the Swiss Society of New Zealand  
**Herausgeber:** Swiss Society of New Zealand  
**Band:** 63 (1997)  
**Heft:** [4]

**Rubrik:** New Zealand's Swiss Club news

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

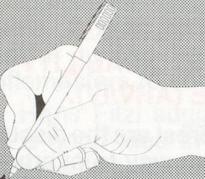
#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

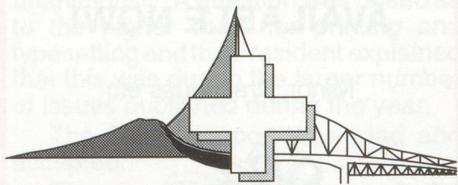
**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# New Zealand's Swiss Club News



Auckland  
Christchurch  
Hamilton  
Taranaki  
Wellington



## Auckland Swiss Club

### AGM

Just a reminder that our AGM will be held on 5 May 1997 at 7.30pm at 224 Hobson Street, City.

### CARD EVENINGS

Jassen for the Schüpbach Cup will start in May and will be held on every third Friday of the Month as follows.

- 16. May
- 20. June
- 18. July
- 15. August
- 19. September
- 17. October

### BIRTHDAYS

Congratulations to Willi Pfenniger on his half century. He celebrated this occasion with family and friends on the Swiss farm.

Happy birthday to Hans Iten, Franz Müller and Renate Moors who also had their birthday in April.

## Drummers wanted

Swiss drummers come out of the wood work and join Aaron and Walter!

We are a duo of dedicated Basel drummers.

For further information contact Walter.  
09 834 7218

## HAMILTON SWISS CLUB

### SOCIETY AGM

The AGM for the Swiss Society will be at the Glenview Motor Hotel on Sunday 1 June at 2.00pm. At this time, the Hamilton Swiss Club will start its five year term of administration of the Swiss Society. Members of the Hamilton Club will be forming an editing committee for the publication of the *Helvetia* magazine. All members from our club are very welcome to attend the AGM so that

# YODEL BALL

SATURDAY 10 MAY 1997

## OCEAN CITY RESTAURANT

201 Victoria Street West - Victoria Plaza, Auckland City

### SWISS KIWI YODEL GROUP'S 30 YEAR CELEBRATION

SPECIAL TREAT: THE KOREAN SWISS YODEL GROUP

MUSIC: ROGER FOX BAND

Doors open 6.00pm. Dinner at 6.30pm. Tickets: \$40.00

Phone Hans Fitzi 09-524 8899 or any member of the Swiss Kiwi Yodel Group.

### NOTE TO SECRETARIES

Next issue of the *Helvetia* magazine: JUNE 1997. All contributions must be in by 15 MAY. Still send them to Henry in Auckland for this particular issue. (From then on, send them to the Editing Committee of the Hamilton Swiss Club). Many thanks for your kind cooperation.

nominations for the committee can be received.

On Sunday evening, people from the Auckland, Taranaki and Wellington Clubs will be staying at the Glenview Hotel. The Hamilton Club would like to provide a little light entertainment and plans are being made to form a dance group. If anyone is interested in becoming part of the dance group, please ring Heidi Fransen as soon as possible (ph. 07 847 1353).

### SHOOTING

Anyone interested in doing the 300m shoot on Sunday 8 June, please contact Walter Zuber (ph 07 856 2414, home).

### CARD EVENINGS

1st evening - 3 May - Eureka  
2nd evening - 17 May - Tirau.

## TARANAKI SWISS CLUB

### FORTHCOMING EVENTS

4 May: Swiss Society Competitions, commencing at 10.00am

11 May: Cards at 1.15pm

15 May: Kegeln

18 May: Cards at 1.15pm

24 May: Championship shoot at 11.00am. Preiskegeln commencing at 1.00pm. Ever popular fondue or sausages and salads served between 6.30pm and 8.00pm. A great day with a variety of organised activities. Come and join in the fun. Please advise

## YOUR SWISS BAKERY, PATISSERIE & CAFÉ

Eveline & Franz Müller  
5 Milford, Road, Milford

Phone 489 9737

All our Swiss and New Zealand specialties are produced daily on the premises. We also take orders for all your special occasions.

We are open: Mon - Fri 8.00 - 16.30  
Sat 8.00 - 14.30  
Sunday closed

Marianne Benkert of numbers attending.

31-5-97 TO 2-6-97

## AGM OF SWISS SOCIETY AND FINAL OF COWBELL COMPETITIONS.

Come and join the bus trip to Hamilton in an effort to win the beautiful cowbell. A well organised bus trip with heaps of fun. Please contact Remigi Zimmermann or Walter Seifert. The more of us, the merrier.... Maybe some of our Wellington friends would like to join us... No problems, we can cater for you too!!!

8 June: Cards at 1.15pm

15 June: Championship shoot at 1.00pm with a committee meeting of the shooting club to follow.

22 June: Cards at 1.15pm

We held our first **card afternoon** on 13 April. Attendance was a little down, so was the noise!! What does that mean for the ones that were not here? Just kidding! The order of merit in Jassen was 1st Rosa Monti, 2nd Jürg from Switzerland with the long name..., 3rd Marianne Benkert (who had the clippers! What does that tell you??!! and in Euchre 1st Berta Zimmermann, 2nd John Hermann. The booby in Jassen went to Paul Zimmermann and in Euchre to Berta Kuriger. Bad luck folks... Wish you better cards or luck next time. The raffle was won by Berta Zimmermann... must have been your lucky day!! Well done.

Over the last few weeks, Karabiner shooting has been flavour of the month, with a good attendance. Spoke to a few young Swiss tourists who were proud to be able to shoot the Oblig. Bundesprogramm in New Zealand. They thought our facilities were wonderful. Great to get some positive feedback. Wish all our shooters all the best in achieving good results to go with last year's outstanding record. Keep it up.

## Swiss Chef Berta Kiwi Host Keith

TARANAKI'S TOP RESTAURANT  
LODGE - CHALETS - FAMILY UNITS

Free phone 0800 MOUNTAIN  
(66 86 82)



## WELLINGTON SWISS CLUB

### NEWS FROM THE ABSOLUTELY POSITIVELY WELLINGTON SWISS CLUB

The AGM was held on the 12th of April, where an enthusiastic new committee was elected. Members voted to use club funds to support celebrations later this year: the club will have its 40th birthday. At the conclusion of the meeting, most stayed on to compete for the Fritz Adam's Cup. The smiling and beaming Franz Rempfler won first prize. Congratulations, Franz!

#### The new Committee:

|                      |  |
|----------------------|--|
| President:           | Maya Beddie-Geiser                                     |
| Vice President:      | Christine Hughes                                       |
| Treasurer:           | Ruth Messmer   |
| Secretary:           | Michele Köppel-Schneider                               |
| Members:             | Elisabeth Hynes<br>Denise Nassenstein<br>Peter Fischer |
| Skittle Master:      | Max Fuhrer   |
| Rifle Master:        | Roland Schütz  |
| Deputy Rifle Master: | Hans Glauser   |
| Walking Club         |  |
| Organizer:           | Franz Schneider  |

A great thank you to the retiring committee members Trudi Brühlmann,

Rosemarie McKinney and Roland Schütz for a job splendidly done.

Our last activity in the past club year was a visit to Porirua East's Brandon Intermediate School. Paul McKendrey was the Tutor who introduced us to bone carving - a skill which was for most of us totally new. The material was cow bone which has been soaked in Janola. We learned to use both hand tools and electrical machines. It gave us great pleasure to create in a very short time a fish hook - a symbol of ancient times. The young people were surprised what master pieces can be created with a little bit of help by professionals!

### PROGRAMME FOR THE 1997/1998 CLUB YEAR.

17th May: Club night: Jassen, Kegeln and small presentation by Ecoforest-Tour Operator John McKinney

1st June: Queens Birthday Weekend: Swiss Society AGM in Hamilton

21st June: Fondue Night.

26th July: National Day Celebration

1st August: Bonfire Petone Beach

20th September: Pot Luck Dinner and Games Evening

11th October: Working Bee

25th/26th October: 40th Anniversary Celebrations



Paul McKendrey and his class of bone-carvers.

**TWI** TRADEWARE IMPORTS

IMPORTERS OF QUALITY HARDWARE

WALTER HENSCH

Specialising in Tools for the Building Industry

Tel: (04) 479-3741

Fax: (04) 479-3795 Wellington



**15th November:** Society Competition - Jassen  
**29th November:** Society Competition - Kegeln and Steinstossen  
**6th December:** Children's Christmas Party  
**13th December:** Adults' Christmas Party  
**25th January 1998:** Society Competition - Shooting  
**1st February:** Society Competition - Shooting  
**7th/8th February:** Cowbell Competition in Taranaki  
**7th March:** Luzernerabend  
**28th March:** Fritz Adam's Cup  
**18th April:** Annual General Meeting

#### COMING EVENT:

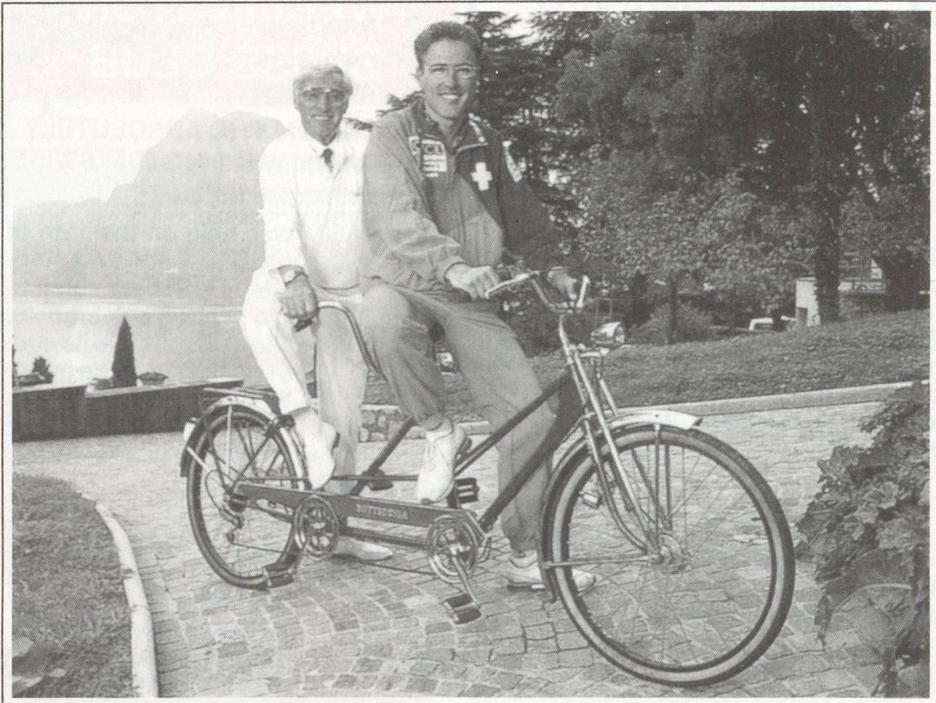
**Saturday, 17th May:** Club Evening: Jassen, Kegeln and small presentation by Ecoforest Tour Operator John McKinney.

Good news from our Treasurer: Subscriptions are the same as before! Subscriptions are due NOW!

**Couple \$45.00 Single \$35.00**

Please pay the Treasurer, 15 Fortification Rd, Seatoun, Wellington

#### TWO WORLD CHAMPIONS ON ONE BIKE

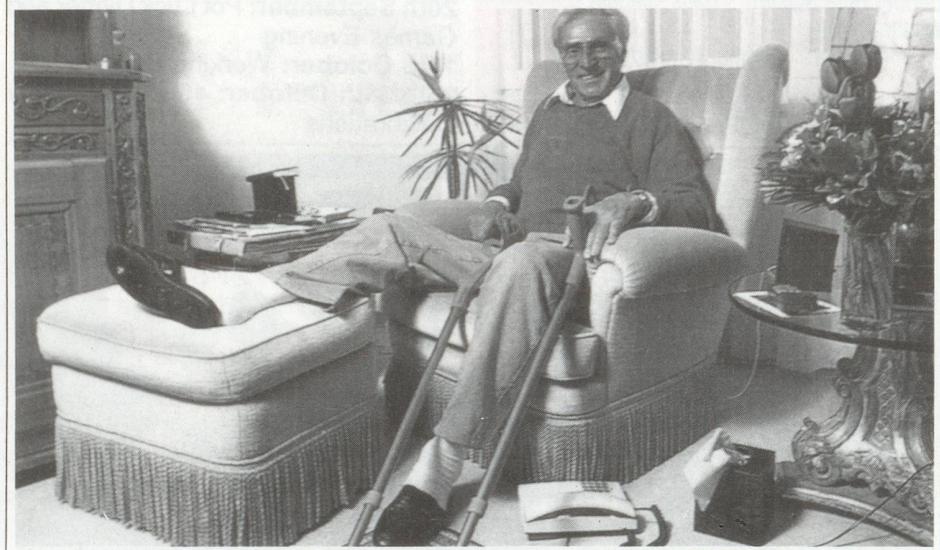


*The two World Champions in tandem. Of course Alex Züller is in front.*

When the Swiss Alex Züller recently became World Champion cyclist in the time trial, the first to congratulate him on his success was no other than Ferdy Kübler who had won the same trophy some 45 years ago in Varese, Italy.

Despite the age difference, the two are now great friends to the point where they even share the same bike as the picture shows.

Since this picture was taken, Ferdy Kübler has been involved in an accident. While still road cycling at the age of 77, Ferdy was hit by a car and thrown off his bike. Unbelievably he was only severely bruised but suffered no fractures. He is now nursing a swollen and very painful hip forcing him to walk on crutches. Apart from that, he is happy to still be alive.



*Ferdy recuperating in his home after his road accident.*

#### INSURANCE AND ACCIDENT COMPENSATION TOTALLY OFF THE RAIL.

If you think that insurance and accident compensation rules have gone totally mad in New Zealand, you may find some small consolation in the fact that the same is happening in Switzerland. To prove that things are not much better in Switzerland, here is the following story.

A woman was badly bitten by a dog and, needing treatment, sent all her medical bills to the owner of the dog who promptly passed them on to his third party insurance.

The third party insurance kindly sent all the bills back to the dog-bitten woman on the grounds that she should send them to her own medical insurance which, if it chose to do so, could in return claim the costs back from the dog owner's third party insurance.

Because the total amount involved was not very considerable, the woman's medical insurance decided not to take action against the third party insurance. It kindly paid the bills for the woman but charged her not only the excess but also deprived her of her no-claim bonus whilst the dog owner, of course, got away scot-free.

You may remember a few years ago in New Zealand when a "professional" burglar, who had been convicted and sent to prison, tried to escape and, upon jumping over the prison wall, broke his foot. Accident Compensation paid him \$30,000 in compensation on the grounds that he had lost his ability to exercise his chosen (and you might say illegal) profession. On the other hand,



*Ferdy's most remarkable trademark, his nose, has luckily not suffered either from his recent fall.*

the victims of his burglaries never received any compensation for their losses.

And recently a truck driver, with several drunk and drive charges behind him, who killed several people in a road accident while driving his truck in a drunken state, has already received \$20,000 in accident compensation and is due for a further \$50,000 pay-out whilst the families of his victims have received no compensation whatsoever.